

Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN (PLAN 2018)

Rama de Conocimiento: ARTE Y HUMANIDADES

Centro: FACULTAD DE LETRAS

Curso académico: 2023-2024

ASIGNATURA DE PRIMER CUATRIMESTRE

ASIGNATURA DE SEGUNDO CUATRIMESTRE

TURNOS aprobados en Junta de Facultad el 28 de junio de 2017:

De lunes a viernes:

TURNO 1: de 9 a 12 horas → 2º curso

TURNO 2: de 12 a 15 horas → 3er curso

TURNO 3: de 15 a 18 horas → 1er curso

TURNO 4: de 18 a 21 horas → 4º curso

Nota: en los casos en el que se necesitan más de tres horas para la realización de un examen, se han asignado al mismo curso dos turnos seguidos.

Sábados: TURNO 1 (de 9 a 12 horas) y TURNO 2 (de 12 a 15 horas) → para todos los cursos

| CURSO PRIMERO | | | | |
|---|---|-------------------------|------------------------|------------------------|
| HORARIO DE TARDE: TURNO 3: de 15 a 18 h. Sábados: TURNO 1, 9-12 h y TURNO 2, 12-15 h. | | | | |
| Código | Descripción | Enero | Mayo | Junio |
| 5293 | LENGUA B I (FRANCÉS) | 20/12 (Turnos 3 y 4) | 28/5 (Turnos 3 y 4) | 19/6 (Turnos 3 y 4) |
| 5292 | LENGUA B I (INGLÉS) | 20/12 (Turnos 3 y 4) | 28/5 (Turnos 3 y 4) | 19/6 (Turnos 3 y 4) |
| 5289 | LENGUA A I | 22/12 (Turno 3) | 31/5 (Turno 3) | 18/6 (Turno 3) |
| 5288 | LINGÜÍSTICA APLICADA A LA TRADUCCIÓN | 18/12 (Turno 3) | 21/5 (Turno 3) | 28/6 (Turno 3) |
| 5295 | CULTURA APLICADA A LA TRADUCCIÓN B (INGLÉS) | 11/1 | 23/5 | 20/6 |
| 5296 | CULTURA APLICADA A LA TRADUCCIÓN B (FRANCÉS) | 11/1 | 23/5 | 20/6 |
| 5301/5302/5303/5304/5305 | LENGUAS C I (INGLÉS, ALEMÁN, ITALIANO, ÁRABE Y FRANCÉS) | 8/1 (Turnos 3 y 4) | 24/5 (Turnos 3 y 4) | 21/6 (Turnos 3 y 4) |
| 5290 | LENGUA A II | 19/1 (Turno 3) | 14/5 (Turno 3) | 24/6 (Turno 3) |
| 5298 | LENGUA B II (INGLÉS) | 16/1 (Turnos 3 y 4) | 22/5 (Turnos 3 y 4) | 26/6 (Turnos 3 y 4) |
| 5299 | LENGUA B II (FRANCÉS) | 16/1 (Turnos 3 y 4) | 22/5 (Turnos 3 y 4) | 26/6 (Turnos 3 y 4) |
| 5320 | METODOLOGÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN B-A (FRANCÉS) | 9/1 | 17/5 | 27/6 |
| 5319 | METODOLOGÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN B-A (INGLÉS) | 9/1 | 17/5 | 27/6 |

Firmante: JOSE ANTONIO MOLINA GOMEZ. Fecha-hora: 12/07/2023 13:02:49. Emisor del certificado: CN=AC FNMT Usuarios, OU=Ceres, O=FNMT-RCM, C=ES.
Firmante: MARTA NAVARRO COY. Fecha-hora: 12/07/2023 13:16:12. Puesto/Cargo: SECRETARIA DE FACULTAD UNIVERSIDAD DE MURCIA. Emisor del certificado: CN=ISA SUB01, SERIAL NUMBER=AS2733262, OU=QUALIFIED CA, O=SISTEMAS INFORMATICOS ABIERTOS, SOCIEDAD ANONIMA, C=ES.



Código seguro de verificación: RUxFMo9E-zXY30Uhi-z/l3KTo5-m9zVpvlZ

COPIA ELECTRÓNICA - Página 1 de 6

Esta es una copia auténtica imprimible de un documento administrativo electrónico archivado por la Universidad de Murcia, según el artículo 27.3 c) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre. Su autenticidad puede ser contrastada a través de la siguiente dirección: <https://sede.um.es/validador/>

| | | | | |
|--------------------------|---|------------------------|------------------------|-----------------------|
| 5307/5308/5309/5310/5311 | LENGUAS C II (INGLÉS, ALEMÁN, ITALIANO, ÁRABE Y FRANCÉS) | 22/1 (Turnos 3 y 4) | 29/5 (Turnos 3 y 4) | 1/7 (Turnos 3 y 4) |
| 5313/5314/5315/5316/5317 | CULTURA APLICADA A LA TRADUCCIÓN C (INGLÉS, ALEMÁN, ITALIANO, ÁRABE Y FRANCÉS) | 12/1 | 27/5 | 3/7 |

Firmante: JOSE ANTONIO MOLINA GOMEZ; Fecha-hora: 12/07/2023 13:02:49; Emisor del certificado: CN=AC FNMT Usuarios, OU=Ceres, O=FNMT-RCM, C=ES;
 Firmante: MARTA NAVARRO COY; Fecha-hora: 12/07/2023 13:16:12; Puesto/Cargo: SECRETARIA DE FACULTAD (UNIVERSIDAD DE MURCIA); Emisor del certificado: CN=SIJA SUB01, SERIAL NUMBER=AB2733262, OU=QUALIFIED CA, O=SISTEMAS INFORMATICOS ABIERTOS, SOCIEDAD ANONIMA, C=ES;



Código seguro de verificación: RUxFMo9E-zXY30Uhi-Z/l3KTo5-m9zVpvlZ

COPIA ELECTRÓNICA - Página 2 de 6

Esta es una copia auténtica imprimible de un documento administrativo electrónico archivado por la Universidad de Murcia, según el artículo 27.3 c) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre. Su autenticidad puede ser contrastada a través de la siguiente dirección: <https://sede.um.es/validador/>

CURSO SEGUNDO

HORARIO DE MAÑANA: TURNO 1: de 9 a 12 h. Sábados: TURNO 1, 9-12 h y TURNO 2, 12-15 h.

| Código | Descripción | Enero | Mayo | Junio |
|--------------------------|---|-------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 5321 | LENGUA A III | 19/12 (Turno 3) | 25/5 (Sábado) (Turno 2) | 25/6 (Turno 3) |
| 5325 | LENGUA B III (INGLÉS) | 21/12 (Turnos 1 y 2) | 31/5 (Turnos 1 y 2) | 2/7 (Turnos 1 y 2) |
| 5326 | LENGUA B III (FRANCÉS) | 21/12 (Turnos 1 y 2) | 31/5 (Turnos 1 y 2) | 2/7 (Turnos 1 y 2) |
| 5340/5341/5342/5343/5344 | LENGUA C III (INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN, ITALIANO Y ÁRABE) | 9/1 (Turnos 1 y 2) | 13/5 (Turnos 1 y 2) | 17/6 (Turnos 1 y 2) |
| 5323 | HERRAMIENTAS Y NUEVAS TECNOLOGÍAS DE TRADUCCIÓN | 16/1 | 27/5 | 1/7 |
| 5331 | TRADUCCIÓN GENERAL I B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 10/1 | 28/5 | 27/6 |
| 5332 | TRADUCCIÓN GENERAL I B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 10/1 | 28/5 | 27/6 |
| 5322 | LENGUA A IV | 11/1 (Turno 4) | 18/5 (Sábado) (Turno 1) | 29/6 (Sábado) (Turno 1) |
| 5328 | LENGUA B IV (INGLÉS) | 17/1 (Turnos 1 y 2) | 20/5 (Turnos 1 y 2) | 4/7 (Turnos y 2) |
| 5329 | LENGUA B IV (FRANCÉS) | 17/1 (Turnos 1 y 2) | 20/5 (Turnos 1 y 2) | 4/7 (Turnos y 2) |
| 5346/5347/5348/5349/5350 | LENGUA C IV (INGLÉS, ALEMÁN, ITALIANO, ÁRABE Y FRANCÉS) | 19/1 (Turnos 1 y 2) | 16/5 (Turnos 1 y 2) | 3/7 (Turnos 1 y 2) |
| 5337 | PREEDICIÓN, REVISIÓN Y POSEDICIÓN DE TRADUCCIONES AUTOMÁTICAS B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 22/12 | 30/5 | 24/6 |
| 5338 | PREEDICIÓN, REVISIÓN Y POSEDICIÓN DE TRADUCCIONES AUTOMÁTICAS B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 22/12 | 30/5 | 24/6 |
| 5334 | TRADUCCIÓN GENERAL II B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 12/1 | 22/5 | 26/6 |
| 5335 | TRADUCCIÓN GENERAL II B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 12/1 | 22/5 | 26/6 |



CURSO TERCERO

HORARIO DE MAÑANA: TURNO 2: de 12 a 15 h. Sábados: TURNO 1, 9-12 h y TURNO 2, 12-15 h.

| Código | Descripción | Enero | Mayo | Junio |
|--------------------------|---|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 5352 | LENGUA B V (INGLÉS) | 20/12 (Turnos 1 y 2) | 17/5 (Turnos 1 y 2) | 18/6 (Turnos 1 y 2) |
| 5353 | LENGUA B V (FRANCÉS) | 20/12 (Turnos 1 y 2) | 17/5 (Turnos 1 y 2) | 18/6 (Turnos 1 y 2) |
| 5370/5371/5372/5373/5374 | LENGUA C V (INGLÉS, ALEMÁN, ITALIANO, ÁRABE Y FRANCÉS) | 15/1 (Turnos 1 y 2) | 21/5 (Turnos 1 y 2) | 20/6 (Turnos 1 y 2) |
| 5355 | TRADUCCIÓN ECONÓMICA B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 10/1 (Turno 2) | 30/5 (Turno 2) | 22/6 (Sábado) (Turno 2) |
| 5356 | TRADUCCIÓN ECONÓMICA B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 10/1 (Turno 2) | 30/5 (Turno 2) | 22/6 (Sábado) (Turno 2) |
| 5376/5379/5380 | TRADUCCIÓN GENERAL I C-A (INGLÉS, ITALIANO Y ÁRABE) | 19/12 (Turno 4) | 20/5 (Turno 4) | 29/6 (Sábado) (Turno 2) |
| 5377/5378 | TRADUCCIÓN GENERAL I C-A (FRANCÉS Y ALEMÁN) | 19/12 (Turno 4) | 20/5 (Turno 4) | 29/6 (Sábado) (Turno 2) |
| 5361 | METODOLOGÍA Y PRÁCTICA DE LA INTERPRETACIÓN B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 18/12 (Turnos 1 y 2) | 29/5 (Turno 2) | 1/7 (Turno 2) |
| 5362 | METODOLOGÍA Y PRÁCTICA DE LA INTERPRETACIÓN B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 18/12 (Turno 4) | 29/5 (Turno 4) | 1/7 (Turno 3) |
| 5358 | TRADUCCIÓN JURÍDICA B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 12/1 (Turno 4) | 23/5 (Turno 4) | 28/6 (Turno 4) |
| 5359 | TRADUCCIÓN JURÍDICA B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 12/1 (Turno 4) | 23/5 (Turno 4) | 28/6 (Turno 4) |
| 5382/5383/5384/5385/5386 | TRADUCCIÓN GENERAL II C-A (INGLÉS, ITALIANO Y ÁRABE) | 21/12 (Turno 4) | 16/5 (Turno 4) | 25/6 (Turno 4) |
| 5383/5384 | TRADUCCIÓN GENERAL II C-A (FRANCÉS Y ALEMÁN) | 21/12 (Turno 4) | 16/5 (Turno 4) | 25/6 (Turno 4) |
| 5364 | INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 22/12 (Turno 2) | 15/5 (Turnos 1 y 2) | 24/6 (Turno 2) |
| 5365 | INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 22/12 (Turno 4) | 15/5 (Turno 4) | 24/6 (Turno 4) |
| 5367 | RECURSOS TERMINOLÓGICOS Y DOCUMENTALES PARA TRADUCTORES E INTÉRPRETES B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 9/1 (Turno 4) | 18/5 (Sábado) (Turno 2) | 18/6 (Turno 4) |
| 5368 | RECURSOS TERMINOLÓGICOS Y DOCUMENTALES PARA TRADUCTORES E INTÉRPRETES B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 9/1 (Turno 4) | 18/5 (Sábado) (Turno 2) | 18/6 (Turno 4) |



| | | | | |
|------|--|----------------------------|------------------------|------------------------|
| 5387 | GESTIÓN PROFESIONAL DE SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN | 12/1 (Turno 2) | 13/5 (Turno 2) | 21/6 (Turno 2) |
| 5388 | LENGUA D I (LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA) | 8/1 (Turnos 1 y 2) | 14/5 (Turnos 1 y 2) | 19/6 (Turnos 1 y 2) |
| 5391 | Estudios Culturales Ingleses (Grado en Estudios Ingleses) | 20/1 (Sábado) (Turno 2) | 13/5 (Turno 3) | 27/6 (Turno 3) |
| 5392 | Técnicas de Expresión Oral (Grado de Estudios Franceses) | 20/1 (Sábado) (Turno 2) | 13/5 (Turno 4) | 22/6 (Turno 4) |
| 5390 | Teoría y Estructura de los Géneros Literarios (Grado en Lengua y Literatura Españolas) | 20/1 (Sábado) (Turno 1) | 13/5 (Turno 3) | 22/6 (Turno 3) |



CURSO CUARTO

HORARIO DE TARDE: TURNO 4: de 18 a 21h. Sábados: TURNO 1, 9-12 h y TURNO 2, 12-15 h.

| Código | Descripción | Enero | Junio | Julio |
|--------------------------|---|-------------------------------|------------------------|------------------------|
| 5394 | TRADUCCIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 20/12 (Turno 4) | 16/5 (Turno 3) | 21/6 (Turno 4) |
| 5395 | TRADUCCIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 20/12 (Turno 4) | 16/5 (Turno 3) | 21/6 (Turno 4) |
| 5400 | TRADUCCIÓN LITERARIA B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 9/1 (Turno 2) | 27/5 (Turno 2) | 19/6 (Turno 4) |
| 5401 | TRADUCCIÓN LITERARIA B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 9/1 (Turno 2) | 27/5 (Turno 2) | 19/6 (Turno 4) |
| 5403 | INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 11/1 (Turnos 1 y 2) | 14/5 (Turno 3) | 17/6 (Turno 3) |
| 5404 | INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 11/1 (Turno 4) | 14/5 (Turno 4) | 17/6 (Turno 4) |
| 5409/5410/5411/5412/5413 | TRADUCCIÓN ECONÓMICA Y JURÍDICA C-A (INGLÉS, FRANCÉS ALEMÁN, ITALIANO Y ÁRABE) | 15/1 (Turno 4) | 21/5 (Turno 4) | 18/6 (Turno 3) |
| 5397 | TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 19/12 (Turno 3) | 22/5 (Turno 2) | 27/6 (Turno 2) |
| 5398 | TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 19/12 (Turno 3) | 22/5 (Turno 2) | 27/6 (Turno 2) |
| 5406 | INTERPRETACIÓN EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS B-A (INGLÉS-ESPAÑOL) | 17/1 (Turno 3) | 23/5 (Turnos 1 y 2) | 26/6 (Turno 3) |
| 5407 | INTERPRETACIÓN EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS B-A (FRANCÉS-ESPAÑOL) | 17/1 (Turno 4) | 24/5 (Turno 4) | 26/6 (Turno 4) |
| 5415/5418 | TRADUCCIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA C-A (INGLÉS E ITALIANO) | 13/1 (Sábado) (Turno 2) | 17/5 (Turno 4) | 24/6 (Turno 3) |
| 5416/5417/5719 | TRADUCCIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA C-A (FRANCÉS, ALEMÁN Y ÁRABE) | 13/1 (Sábado) (Turno 2) | 17/5 (Turno 4) | 24/6 (Turno 3) |
| 5421/5422/5424/5425 | TRADUCCIÓN LITERARIA C-A (INGLÉS, FRANCÉS, ITALIANO, Y ÁRABE) | 16/1 (Turno 4) | 20/5 (Turno 3) | 28/6 (Turno 2) |
| 5423 | TRADUCCIÓN LITERARIA C-A (ALEMÁN) | 16/1 (Turno 4) | 20/5 (Turno 3) | 28/6 (Turno 2) |
| 5246 | PRÁCTICAS TUTELADAS | 8/1 (Turnos 3 y 4) | 24/5 (Turnos 1 y 2) | 1/7 (Turnos 3 y 4) |
| 5427 | LENGUA D II (LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA) | 18/1 (Turnos 3 y 4) | 27/5 (Turnos 3 y 4) | 25/6 (Turnos 3 y 4) |
| 5429 | ASIGNATURA OPTATIVA TRANSVERSAL II: HISTORIA DEL CINE | 10/1 (Turno 4) | 15/5 (Turno 4) | 20/6 (Turno 4) |
| 5430 | ASIGNATURA OPTATIVA TRANSVERSAL II: CURSO MONOGRÁF. DE LITERAT. Y CULTURA EN LENGUA INGLESA | 10/1 (Turno 1) | 15/5 (Turno 1) | 2/7 (Turno 1) |
| 5431 | ASIGNATURA OPTATIVA TRANSVERSAL II: LITERATURAS FRANCÓFONAS (EUROPA, ÁFRICA Y AMÉRICA) | 10/1 (Turno 3) | 15/5 (Turno 3) | 2/7 (Turno 3) |

Firmante: JOSE ANTONIO MOLINA GOMEZ. Fecha-hora: 12/07/2023 13:02:48. Emisor del certificado: CN=AC FNMT Usuarios,OU=Ceres,O=FNMT-RCM,C=ES.
 Firmante: MARTA NAVARRO COY. Fecha-hora: 12/07/2023 13:16:12. Puesto/Cargo: SECRETARIA DE FACULTAD (UNIVERSIDAD DE MURCIA). Emisor del certificado: CN=USA SUB01, SERIAL NUMBER=AB2733262,OU=QUALIFIED CA,O=SYSTEMAS INFORMATICOS ABIERTOS, SOCIEDAD ANONIMA,C=ES.



Código seguro de verificación: RUxFMo9E-zXY30UhI-z/l3KTo5-m9zVpvlZ

COPIA ELECTRÓNICA - Página 6 de 6

Esta es una copia auténtica imprimible de un documento administrativo electrónico archivado por la Universidad de Murcia, según el artículo 27.3 c) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre. Su autenticidad puede ser contrastada a través de la siguiente dirección: <https://sede.um.es/validador/>